

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36203]

8 JULI 2016. — Decreet houdende instemming met de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Turkije, ondertekend te Ankara op 11 april 2014 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Turkije, ondertekend te Ankara op 11 april 2014

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben :

- 1° de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Turkije, ondertekend te Ankara op 11 april 2014;
- 2° de wijzigingen van de bepalingen van de artikelen 7 tot en met 11 van de overeenkomst, voorzien in artikel 12 van de overeenkomst.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 juli 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—
Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 776 - Nr. 1. — Verslag, 776 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 776 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 29 juni 2016.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36203]

8 JUILLET 2016. — Décret portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, faite à Ankara le 11 avril 2014 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, faite à Ankara le 11 avril 2014

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

- 1° la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, faite à Ankara le 11 avril 2014 ;
- 2° les modifications des dispositions des articles 7 à 11 inclus de la convention, prévues à l'article 12 de la convention.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juillet 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,
G. BOURGEOIS
Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

—
Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents. — Projet de décret, 776 - N° 1. — Rapport, 776 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 776 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance d'après-midi du 29 juin 2016.